



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 54.806/2
du 3 février 2014

advies 54.806/2
van 3 februari 2014

sur

over

un projet d'arrêté royal 'relatif
à la détermination des biens,
autres que de l'argent, qui en
raison de leur caractère
précieux ou de leurs natures
spécifiques sont considérés
comme pouvant être l'objet
d'une menace'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot bepaling van de
goederen, andere dan geld, die
omwille van hun kostbaar
karakter of hun bijzondere aard
aan bedreiging onderhevig
zijn'

Le 16 décembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 7 février 2014^(*), sur un projet d'arrêté royal 'relatif à la détermination des biens, autres que de l'argent, qui en raison de leur caractère précieux ou de leurs natures spécifiques sont considérés comme pouvant être l'objet d'une menace'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 3 février 2014. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, conseiller d'État, président, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Marianne DONY, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Patrick RONVAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 février 2014.

(*) Par courriel du 16 décembre 2013.

*

Op 16 december 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 7 februari 2014^(*) een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot bepaling van de goederen, andere dan geld, die omwille van hun kostbaar karakter of hun bijzondere aard aan bedreiging onderhevig zijn'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 3 februari 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, staatsraad, voorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, Yves DE CORDT en Marianne DONY, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Patrick RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 februari 2014.

(*) Bij e-mail van 16 december 2013.

*

EXAMEN DU PROJET

DISPOSITIF

Article 1^{er}

1. Dans la phrase liminaire, les mots « Pour l'application de cet arrêté » seront omis car la détermination des biens concernés est pertinente non pour l'application de l'arrêté en projet mais pour celle de la loi à laquelle le projet procure exécution sur le point qu'il règle.

2. Au 1^o, il faut écrire dans la version française « 1^o les chèques en papier... », et non « 1^o chèques en papier... ».

3. Au 2^o, il faut écrire dans la version française « 2^o les pierres précieuses, les bijoux, le platine, l'or et les autres métaux précieux » et non « 2^o pierres précieuses, bijoux et métaux précieux or platine ».

Article 2

L'habilitation visée au préambule permet au Roi de déterminer quels sont les biens autres que l'argent qui, en raison de leur caractère précieux ou de leur nature spécifique, sont considérés comme pouvant faire l'objet d'une menace.

De la manière dont il est actuellement rédigé, l'article 2 n'a pas cet objet. Il est donc dépourvu de fondement légal.

Pour s'inscrire dans l'habilitation mise en œuvre, la phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« Art. 2. Les biens visés à l'article 1^{er} ne sont pas considérés comme pouvant faire l'objet d'une menace dans les cas suivants : ».

Il conviendrait ensuite de formuler les différentes hypothèses envisagées de telle manière que l'habilitation soit correctement mise en œuvre quant à son objet.

Article 3

La date d'entrée en vigueur sera réexaminée compte tenu de la prorogation qui a été accordée au Conseil d'État pour donner son avis et de la nécessité de respecter l'impératif de sécurité juridique pour les destinataires du projet, impératif qui paraît exclure, à la date où le présent avis est donné, de retenir le 1^{er} février 2014 comme date d'entrée en vigueur du projet.

En tout état de cause, dans la version française, il y a lieu d'écrire « Le présent arrêté » et non « Cette disposition ».

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

DISPOSITIEF

Artikel 1

1. In de inleidende zin dienen de woorden “Voor de toepassing van dit besluit” geschrapt te worden aangezien het vaststellen van de desbetreffende goederen niet relevant is voor de toepassing van het ontworpen besluit maar wel voor de toepassing van de wet waaraan het ontwerp uitvoering verleent met betrekking tot het aspect dat in het ontwerp geregeld wordt.
2. In onderdeel 1° schrijve men in de Franse tekst: “1° les chèques en papier”, en niet “1° chèques en papier...”.
3. In onderdeel 2° schrijve men “2° edelstenen, juwelen, platina, goud en de overige edele metalen” en niet “2° edelstenen, juwelen en de edele metalen platina en goud”.

Artikel 2

De in de aanhef beoogde machtiging verleent de Koning de mogelijkheid om te bepalen welke goederen, andere dan geld, vanwege hun kostbaar karakter of hun bijzondere aard beschouwd worden als goederen die aan bedreiging onderhevig zijn.

Op de wijze waarop artikel 2 thans is gesteld, heeft het niet die strekking. Het heeft derhalve geen rechtsgrond.

Om ingepast te kunnen worden in de machtiging waaraan uitvoering gegeven wordt, dient de inleidende zin gesteld te worden als volgt :

“Art. 2. De goederen bedoeld in artikel 1 worden niet beschouwd als goederen die onderhevig zijn aan bedreiging in de volgende gevallen:”.

Voorts behoren de verschillende hypotheses die vervolgens genoemd worden, op zodanige wijze geformuleerd te worden dat aan de machtiging op correcte wijze uitvoering gegeven wordt in functie van de strekking ervan.

Artikel 3

De datum van inwerkingtreding dient opnieuw te worden onderzocht gelet op de termijnverlenging die aan de Raad van State is verleend om zijn advies uit te brengen en op de noodzaak om te voldoen aan het vereiste inzake de rechtszekerheid van de adressanten van het ontwerp, welk vereiste, op de datum waarop dit advies wordt verleend, 1 februari 2014 lijkt uit te sluiten als datum voor de inwerkingtreding van het ontwerp.

Hoe dan ook behoort in de Franse tekst geschreven te worden : “Le présent arrêté” en niet “Cette disposition”.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Pierre VANDERNOOT